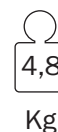
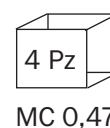
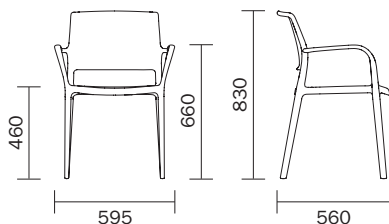
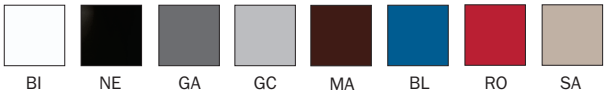





ARA 315

design Jorge Pensi Design Studio



<p>MATERIALI Materials / Materialien / Matériaux / Materiales</p>	<p>- STRUTTURA MONOMATERICA / SINGLE MATERIAL STRUCTURE / EINHEITLICHEM MATERIAL STRUKTUR STRUCTURE MONOMATIÈRE / ESTRUCTURA EN UN SOLO MATERIAL PP Polipropilene, antistatico, anti-UV / Polypropylene, antistatic, UV resistant / Polypropylen, Antistatisch, Anti-UV / Polypropylène, antistatique, anti-UV / Polipropileno, antiestático, anti-UV</p> <p>- TECNOLOGIA / TECHNOLOGY / TECHNOLOGIE / TECHNOLOGIE / TECNOLOGÍA Stampaggio ad iniezione con gas / Gas-air Moulding / Gas-Spritzgießen / Moulage sous injection de gaz / Molde de inyección con gas</p> <p>- COLORI / COLOURS / FARBEN / COLORIS / COLORES Superficie gofrata / Hammered surface / Gaufrierte Oberfläche / Surface gaufrée / Superficie microtexturada</p> 
<p>UTILIZZO Use / Verwendung / Emploi / Uso</p>	<p>Contract & Residential, outdoor - indoor</p>
<p>NORMATIVE e CERTIFICAZIONI Regulations and certificates / Bestimmungen und Zertifikat / Normatives et certifications / Normativas y certificados</p>	<p>EN di riferimento 15373:2007 livello 3, severo - According to EN 15373:2007 level 3, severe</p> <p>Carico statico sul sedile e schienale EN 1728:2000 / Seat and back static load test EN 1728:2000 Resistenza a fatica del sedile-schienale, 200.000 cicli EN 1728:2000 / Combined seat and back fatigue test, 200.000 cycles EN 1728:2000 Resistenza a fatica dei braccioli, 100.000 cicli EN 1728:2000 / Combined arm fatigue test, 100.000 cycles EN 1728:2000</p> <p>CERTIFICATO CATAS / CATAS CERTIFICATE / CATAS ZERTIFIKAT / CERTIFICAT CATAS / CERTIFICADO CATAS Rapporto di prova 128182 / Test report 128182 / Testbericht 128182 / Rapport d'essai 128182 / Prueba nº 128182</p>  <p>Polipropilene riciclabile secondo la direttiva europea 94/62/CE Recyclable polypropylene according to the European Directive 94/62/CE</p>
<p>PREMI RICONOSCIMENTI Awards / Auszeichnungen / Prix / Premios - Reconocimientos</p>	<p>- RED DOT DESIGN AWARD winner 2013</p>
<p>ALLEGATI Attachments / Anlage / Annexes / Anexos</p>	<p>Pulizia e manutenzione / Use & care / Nutzung und Pflege / Nettoyage et entretien / Uso y mantenimiento</p>
<p>ACCESSORI Accessories / Zubehörteile / Accessoires / Accesorios</p>	<p>Carrello 1391.100__AL / Trolley 1391.100__AL / Wagen 1391.100__AL / Chariot 1391.100__AL / Carrito 1391.100__AL</p>

LE MATERIE PLASTICHE:

Pulizia:

In generale le superfici in materiale plastico vanno pulite con un panno umido e soffice imbevuto di acqua; per le macchie piú ostinate è possibile diluire in acqua del sapone liquido neutro in moderazione.

Evitare assolutamente l'uso di acetone, trielina, ammoniaca o detersivi che contengano anche solo una piccola quantità di questi detersivi perché possono opacizzare la lucentezza delle superfici.

Evitare assolutamente l'uso di alcool etilico, anche questo può opacizzare le superfici.

Evitare assolutamente tutte le sostanze abrasive, come i detersivi in polvere, le paste abrasive, le pagliette o spugne ruvide.

Si raccomanda di non usare panni asciutti. Lo sfregamento sulle superfici plastiche, potrebbe caricarle elettrostaticamente e quindi attirare polvere; è vivamente sconsigliato soprattutto su superfici lucide e brillanti.

Uso:

Evitare di trascinare sulle superfici oggetti che possano rigare il materiale.

Ricordare che i materiali plastici non possono sopportare fonti di calore diretta sulla superficie, come il contatto diretto con pentole e tegami.

PLASTIC MATERIALS:

Cleaning:

In general surfaces made from plastic materials can be cleaned with a soft damp cloth and warm water; for persistent stains a small amount of liquid soap diluted in water may be used.

Avoid using acetone, trichloroethylene, ammonia and detergents that contain even just a small amount of these substances because they can render shiny surfaces opaque.

Avoid the use of ethyl alcohol as this too can make the surface opaque.

Avoid all types of abrasive substances, like for example powdered cleaning products, abrasive creams, score pads and rough sponges.

Using dry cloths is not recommended. When rubbed, plastic surfaces become electrically charged and attract dust; this is therefore not recommended on any shiny or glossy surface.

Use:

Avoid placing objects on the furniture that can scratch the material with which the products are made. We remind you that surfaces made from plastic materials cannot endure high temperatures, like for example direct contact with hot pots or pans.

DIE KUNSTSTOFFE:

Säuberung:

Generell werden die Kunststoff-Oberflächen mit einem nassen und weichen Tuch gereinigt; harträckige Flecken kann man in Wasser verdünnten, neutralen Seife verwenden.

Kein Aceton, Trichloräthylen, Ammoniak oder andere Reinigungsmittel verwenden, die solche Chemicalien enthalten, weil diese die Oberfläche mattieren können.

Nutzung von Äthylalkohol ist überhaupt zu vermeiden, da er auch die Oberflächen mattieren kann.

Alle Schleifmittel wie Waschpulver, Schleifpaste, Stahlwolle oder Schleifschwämme sind auch zu vermeiden.

Keine trockene Tücher besonders auf glatten und glänzenden Oberflächen benutzen. Die Reibung auf Kunststoffoberflächen könnte diese elektrostatisch laden und dafür Pulver anziehen.

Nutzung:

Das Schleifen von Gegenständen auf der Oberfläche ist zu vermeiden, da das Material dadurch gekratzt werden kann.

Kunststoffe können direkte Wärmequelle, wie beim direkten Kontakt von Töpfen oder Pfannen, nicht überstehen.

LES MATERIAUX PLASTIQUES

Nettoyage

En général le nettoyage des surfaces en matériau plastique est conseillé en utilisant un chiffon humide et soupe imbibé d'eau; pour les taches plus obstinées il est possible de diluer dans l'eau du savon liquide neutre avec modération.

Absolument à éviter l'emploi de l'acétone, du trichloréthylène, de l'ammoniac ou de détersifs qui contient même une petite quantité de ces détersifs car ils peuvent opacifier l'éclat des surfaces.

Absolument à éviter l'emploi de l'alcool éthylique, même celui-ci peut opacifier les surfaces.

Absolument à éviter toutes les substances abrasives, comme les détersifs en poudre, les pâtes à roder, les pailles de fer ou les éponges rugueuses.

On recommande de ne pas utiliser des chiffons secs. Le frottement sur les surfaces plastiques pourraient causé le chargement électrostatique et donc attirer la poussière; il est vivement déconseiller surtout sur les surfaces brillantes.

Emploi

Eviter de traîner sur les surfaces des objets qui puissent rayer le matériau.

Se rappeler que les matériaux plastiques ne peuvent pas supporter les sources de chaleur directes, comme le contact direct avec les marmites et les casseroles.

LOS MATERIALES PLÁSTICOS:

Limpieza:

En general las superficies plásticas se limpian con un paño húmedo con agua. Para las manchas más persistentes es posible diluir en el agua un poco de jabón líquido neutro.

Evitar absolutamente el uso de acetona, tricloroetileno, amoniaco o cualquier líquido detergente que los contenga, aunque sea en pequeña proporción, porque pueden opacificar las superficies.

Evitar absolutamente el uso de sustancias abrasivas como los detergentes en polvo, la pasta abrasiva, los estropajos de paja o las esponjas con superficie abrasiva.

Se recomienda no usar paños secos. El roce sobre las superficies plásticas, puede cargarlas de electricidad electroestática y atraer el polvo. Se recomienda poner cuidado sobre todo en las superficies brillantes.

Uso:

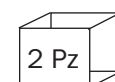
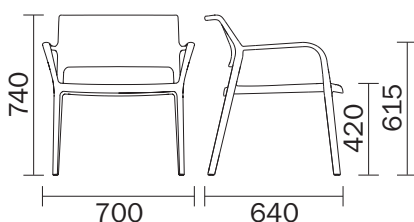
Evitar arrastrar en las superficies todos los objetos que puedan rallar el material.

Recordar que los materiales plásticos no soportan fuentes de calor directas, por ejemplo el contacto directo con ollas o cazuelas.



ARA 316







design Jorge Pensi Design Studio



MC 0,375



Kg

<p>MATERIALI Materials / Materialien / Matériaux / Materiales</p>	<p>- STRUTTURA MONOMATERICA / SINGLE MATERIAL STRUCTURE / EINHEITLICHEM MATERIAL STRUKTUR STRUCTURE MONOMATIÈRE / ESTRUCTURA EN UN SOLO MATERIAL PP Polipropilene, antistatico, anti-UV / Polypropylene, antistatic, UV resistant / Polypropylen, Antistatisch, Anti-UV / Polypropylène, antistatique, anti-UV / Polipropileno, antiestático, anti-UV</p> <p>- TECNOLOGIA / TECHNOLOGY / TECHNOLOGIE / TECHNOLOGIE / TECNOLOGÍA Stampaggio ad iniezione con gas / Gas-air Moulding / Gas-Spritzgießen / Moulage sous injection de gaz / Molde de inyección con gas</p> <p>- COLORI / COLOURS / FARBEN / COLORIS / COLORES Superficie gofrata / Hammered surface / Gaufrierte Oberfläche / Surface gaufrée / Superficie microtexturada</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"> BI</div> <div style="text-align: center;"> BE</div> <div style="text-align: center;"> GA</div> <div style="text-align: center;"> VS</div> <div style="text-align: center;"> AR</div> </div>
<p>UTILIZZO Use / Verwendung / Emploi / Uso</p>	<p>Contract & Residential, outdoor - indoor</p>
<p>NORMATIVE e CERTIFICAZIONI Regulations and certificates / Bestimmungen und Zertifikat / Normatives et certifications / Normativas y certificados</p>	<p>EN di riferimento 16139:2013 livello 2, extreme - According to EN 16139:2013 level 2, extreme</p> <p>Carico statico sul sedile e schienale EN 1728:2012 / Seat and back static load test EN 1728:2012 Resistenza a fatica del sedile-schienale, 200.000 cicli EN 1728:2012 / Combined seat and back fatigue test, 200.000 cycles EN 1728:2012 Resistenza a fatica dei braccioli, 100.000 cicli EN 1728:2012 / Combined arm fatigue test, 100.000 cycles EN 1728:2012</p> <p>CERTIFICATO CATAS / CATAS CERTIFICATE / CATAS ZERTIFIKAT / CERTIFICAT CATAS / CERTIFICADO CATAS Rapporto di prova 194764 / Test report 194764 / Testbericht 194764 / Rapport d'essai 194764 / Prueba n° 194764</p> <div style="display: flex; align-items: center;">  <p>Polipropilene riciclabile secondo la direttiva europea 94/62/CE Recyclable polypropylene according to the European Directive 94/62/CE</p> </div>
<p>ALLEGATI Attachments / Anlage / Annexes / Anexos</p>	<p>Pulizia e manutenzione / Use & care / Nutzung und Pflege / Nettoyage et entretien / Uso y mantenimiento</p>

LE MATERIE PLASTICHE:

Pulizia:

In generale le superfici in materiale plastico vanno pulite con un panno umido e soffice imbevuto di acqua; per le macchie piú ostinate è possibile diluire in acqua del sapone liquido neutro in moderazione.

Evitare assolutamente l'uso di acetone, trielina, ammoniaca o detersivi che contengano anche solo una piccola quantità di questi detersivi perché possono opacizzare la lucentezza delle superfici.

Evitare assolutamente l'uso di alcool etilico, anche questo può opacizzare le superfici.

Evitare assolutamente tutte le sostanze abrasive, come i detersivi in polvere, le paste abrasive, le pagliette o spugne ruvide.

Si raccomanda di non usare panni asciutti. Lo sfregamento sulle superfici plastiche, potrebbe caricarle elettrostaticamente e quindi attirare polvere; è vivamente sconsigliato soprattutto su superfici lucide e brillanti.

Uso:

Evitare di trascinare sulle superfici oggetti che possano rigare il materiale.

Ricordare che i materiali plastici non possono sopportare fonti di calore diretta sulla superficie, come il contatto diretto con pentole e tegami.

PLASTIC MATERIALS:

Cleaning:

In general surfaces made from plastic materials can be cleaned with a soft damp cloth and warm water; for persistent stains a small amount of liquid soap diluted in water may be used.

Avoid using acetone, trichloroethylene, ammonia and detergents that contain even just a small amount of these substances because they can render shiny surfaces opaque.

Avoid the use of ethyl alcohol as this too can make the surface opaque.

Avoid all types of abrasive substances, like for example powdered cleaning products, abrasive creams, score pads and rough sponges.

Using dry cloths is not recommended. When rubbed, plastic surfaces become electrically charged and attract dust; this is therefore not recommended on any shiny or glossy surface.

Use:

Avoid placing objects on the furniture that can scratch the material with which the products are made. We remind you that surfaces made from plastic materials cannot endure high temperatures, like for example direct contact with hot pots or pans.

DIE KUNSTSTOFFE:

Säuberung:

Generell werden die Kunststoff-Oberflächen mit einem nassen und weichen Tuch gereinigt; harträckige Flecken kann man in Wasser verdünnten, neutralen Seife verwenden.

Kein Aceton, Trichloräthylen, Ammoniak oder andere Reinigungsmittel verwenden, die solche Chemicalien enthalten, weil diese die Oberfläche mattieren können.

Nutzung von Äthylalkohol ist überhaupt zu vermeiden, da er auch die Oberflächen mattieren kann.

Alle Schleifmittel wie Waschpulver, Schleifpaste, Stahlwolle oder Schleifschwämme sind auch zu vermeiden.

Keine trockene Tücher besonders auf glatten und glänzenden Oberflächen benutzen. Die Reibung auf Kunststoffoberflächen könnte diese elektrostatisch laden und dafür Pulver anziehen.

Nutzung:

Das Schleifen von Gegenständen auf der Oberfläche ist zu vermeiden, da das Material dadurch gekratzt werden kann.

Kunststoffe können direkte Wärmequelle, wie beim direkten Kontakt von Töpfen oder Pfannen, nicht überstehen.

LES MATERIAUX PLASTIQUES

Nettoyage

En général le nettoyage des surfaces en matériau plastique est conseillé en utilisant un chiffon humide et soupe imbibé d'eau; pour les taches plus obstinées il est possible de diluer dans l'eau du savon liquide neutre avec modération.

Absolument à éviter l'emploi de l'acétone, du trichloréthylène, de l'ammoniac ou de détersifs qui contient même une petite quantité de ces détersifs car ils peuvent opacifier l'éclat des surfaces.

Absolument à éviter l'emploi de l'alcool éthylique, même celui-ci peut opacifier les surfaces.

Absolument à éviter toutes les substances abrasives, comme les détersifs en poudre, les pâtes à roder, les pailles de fer ou les éponges rugueuses.

On recommande de ne pas utiliser des chiffons secs. Le frottement sur les surfaces plastiques pourraient causé le chargement électrostatique et donc attirer la poussière; il est vivement déconseiller surtout sur les surfaces brillantes.

Emploi

Eviter de traîner sur les surfaces des objets qui puissent rayer le matériau.

Se rappeler que les matériaux plastiques ne peuvent pas supporter les sources de chaleur directes, comme le contact direct avec les marmites et les casseroles.

LOS MATERIALES PLÁSTICOS:

Limpieza:

En general las superficies plásticas se limpian con un paño húmedo con agua. Para las manchas más persistentes es posible diluir en el agua un poco de jabón líquido neutro.

Evitar absolutamente el uso de acetona, tricloroetileno, amoniaco o cualquier líquido detergente que los contenga, aunque sea en pequeña proporción, porque pueden opacificar las superficies.

Evitar absolutamente el uso de sustancias abrasivas como los detergentes en polvo, la pasta abrasiva, los estropajos de paja o las esponjas con superficie abrasiva.

Se recomienda no usar paños secos. El roce sobre las superficies plásticas, puede cargarlas de electricidad electroestática y atraer el polvo. Se recomienda poner cuidado sobre todo en las superficies brillantes.

Uso:

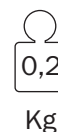
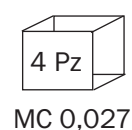
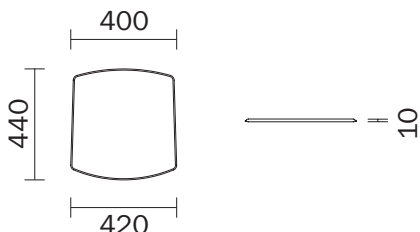
Evitar arrastrar en las superficies todos los objetos que puedan rallar el material.



Recordar que los materiales plásticos no soportan fuentes de calor directas, por ejemplo el contacto directo con ollas o cazuelas.



ARA 310.3

design Jorge Pensi Design Studio



<p>MATERIALI Materials / Materialien / Matériaux / Materiales</p>	<p>- CUSCINO / CUSHION / KISSEN / COUSSIN / COJÍN Cuscino in termoformato, imbottito in poliestere, rivestito parte superiore in tessuto poliestere idrorepellente e antimacchia, parte inferiore in tessuto velcrabile nero / Heat-moulded cushion, padded in polyester material, upper part covered with fabric water-repellent and stain-resistant, underneath side in black Velcro fabric / Thermoformiertes Kissen, mit Polyester gepolstert, Oberseite aus Polyester, Wasser abstoßendes und schmutzabweisendes Stoff, untererseite aus schwarz Stoff, wo das Klettband angebracht werden kann / Coussin thermoformé en polyester, partie supérieure en tissu enduit hydrofuge et antitaches, partie inférieure en Velcro noir / Cojín termoformado, tapizado en poliéster, parte superior revestida en tela poliéster hidrófugo y antimanchas, parte inferior con tela negra para aplicación velcro</p> <p>- COLORI / COLOURS / FARBEN / COLORIS / COLORES</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  NE </div> <div style="text-align: center;">  GC </div> </div> <p>- FISSAGGIO / FIXING / BEFESTIGUNG / FIXATION / FIJACIÓN Cuscino rimovibile, fissaggio mediante nastri a strappo / Removable cushion, fastening with Velcro strips / Abnehmbar Kissen, Befestigung mit Klettstreifen / Coussin amovible, fixation par bandes en Velcro / Cojín removible, fijación mediante cintas de velcro</p>
<p>UTILIZZO Use / Verwendung / Emploi / Uso</p>	<p>Contract & Residential, indoor</p>